

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-TATU
IVEKI ZONKE.
Lijonge Ilungelo Lomzi
kupela.
Limele imfanelo ya Bantsundu
ngapandle koloyiko.
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

IMVO ZABANTSUNDU.

(NATIVE OPINION.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata
(itunyelwe ingkapeli)
4a ipele i Kwata ingarolwanga.
Unokuhlalelwa wonke
Unyaka ekuveleni
kwawo nge 13s 6d.

Izaziso Zabazelweyo,
Abatshatlayo, Nemibiko,
irolelwa 2s 6d. zingene kanye ;
3s 9d kabini; 5s katatu.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, NGOLWESI-TATU, JUNE 27, 1894.

[Vol. IX, No. 505

DYER AND DYER

(LIMITED.)

KING WILLIAMSTOWN,

INGUBO ZETU ZOBUSIKA.

ZIFIKILE.

Yizani nizokuzibonela Impahla yetu pambi kokuba nitenge.

Idyasi Zamadoda ziqalela kwi 9/6
Ibhulukwe Zekodi ziqalela kwi 4 9
Ihempe Zamadoda ziqala kwi 10d.
Izihlangu ezenziwe kwelilizwe ziqala kwi 7/3
Isuti Zamadoda Zezitofu ziqala kwi 13/6
Ihempe Zangapantsi ziqala kwi 1/
Iminqwazi Yamadoda (felt hat yona) iqala 2
Ibhulukwe Zangapantsi ziqalela kwi 1/6

Amabhai, Ingcawa—ezimhlope ne-
zimabalabala, Iprinti, Ikeleko, Ityali— zezentlobo
zonke, zohlobo olutsha.

EYONA VENKILE ITSHIPU NEBHETELE

ABANGENAKUDLIWA ABANTU EKUTENGENI.

DYER NO DYER,

EQONCE.

ITUBA LOKWENZA IMALI.

Zisani bonke UBOYA benu

Zisani bonke UBOYA BEBHOKWE

Zisani wonke UMBONA wenu

Zisani onke AMAZIMBA enu

Zisani yonke INGQOLOWA yenu

Zisani yonke IHABILE yenu.

Nayo yonke enye imveliso eninayo naniya kufumana amanani
Apa amileyo e Cash ngayo—YIZANI KUBEKANYE naniya kuhlala
nisiza ko

JAMES HODGES and CO.

QUEENSTOWN

Iyeza Elingummangaliso.

BEECHAM'S PILLS

Zikulungele Ukuqunjelwa nezinye intlungu, ezinjé ngo Moya ne Ntlungu e
Siswini, Intlolo Ebulalayo, Ukuba nasi Yesi, Intluta nokuqunjelwa emva
Kokutya, Ukupitizela kwe Ntloko, Nobundongela, Ukuqazazela Yinqqele,
Imfudumalo Zobushushu, Umnqumi, Ukupefumla Okuqapayo (Ipika),
Ukungayi Ngasese, Ukujaduka Komzimba, Ukungalali Kamnandi, Amapupa
Awoyikekayo, nako konke Ukungcangazela, njalo njalo. IDOSI YO- KUQALA
INOKUNCEDA KWISITUBA SEMTZUZU ENGAMASHUMI MABINI.
Asintsoni lonto. Utulwelwe ngamnye ucalwa ukuba utate ibhokisana yezi
Pills, ziya kuvunywa ukuba ibhokisana yazo "ifanele i Pontii enesheleni."
I PILLS zika BITSHIM, zitawé ngemigaqo emiselweyo, zibehle
ziwapilise ngqe amankazana, Azedendi ukupilisa inqo nizimba.

Kwi Sisu esi Butataka; Nokungatandi Kutya; Nesibindi Esingapilileyo: zisebenza ngobugqi
idosi ezimbalwa zetiza impiliso engummangaliso kwanamalungu Ayinqobo
Emntwini; Zomeleza imisipa ; zibuyisa intlahlá yomntu obesekudala
yatusabayo ; zenza ukuba ubani abuye akutandé bukali ukutya, zivuselela
BONKE UBHLE BE MPIO NENKUTALO YOMZIMBA Womntu, ezi Pilisi zidume ngokukodwa
ekupilisei Icesina kmnazwe ashushu. Ezi " zinyaniso " ezivunywa
yinyambalala yabantu, kuzo zonke indidi zabantu, obunye ubungqina
obupeleleyo ngobutataka bobu bokuba i *Pilisi zika Bilshlm lelona yeza
litengwayo ngapezu kwawo onke akoyo apa emhlabeni, Incazo ezeleyo
ebhokisani nganye.*

Lenziwa ngu THOMAS BEECHAM kupela, e St. Helens, Lancashire, England.

Litengiswa ngabapitikevi bamayeza bonke ezi Kolonini.

THOMAS BAILEY & CO., ABALUNGISELELI BENTO YONKE QUEENSTOWN

BANOKU kwanekela nantonina ongayibizayo ngawona manani apantsi
anokufunyanwa apa Emzantsi-Afrika.

Kaniwaqwalasele amanani etu ; nize nize kubona Impahla Engumangaliso
ukulunga etengiswa ngalomanani.

Ezamadoda. Izihlangu Ezimitya-mide Ezomeleleyo.

6 6, 7/-, 8 6, 9/-

Ezamadoda Izihlangu Ezimityami futshani Ezomeleleyo.

5/-, 6/6, 7/6, 8/6

Ezamadoda i Felskuni Ezomeleleyo.

5/6, 7/6, 8/6

Ezamankazana Ezomaleleyo Zotwatwa.

5/-, 6/6, 7/6

Ezamankazana Ezimitya-Mide.

4/6, 5/-, 5/6

Ezamadoda Ibhulukwe Zezitofu (Tweed).

5/-, 6/11, 8/6 Ezamadoda Isuti

Zesitofu. ziqalela kwi 16/6

Ezamadoda Ihempe Ezilushica, ziqalela kwi 9d, ziyi 4/6 Ezamadoda

Namakwenkwana Ikep, ziqalela 6 ½ d, de kuye 3/3

IMINQWAZI YAMADODA, IKAUSI, IKOLALA, INGXOWA ZABAHAMBI,
INGXOWANA EZINTLE, NJALO-NJALO.

*Iponti ekutengwe ngayo kwesetu isitora, itabata isituba seponti eneshlanu
etenge kwezinye ivenkile.*

THOS. BAILEY & CO., WEST END, E-KOMANI

PEACOCK BROS. NO WEIR, EKOMANI.

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona

Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into
abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,

Imbotyi, I-ertyis, Umbona,

Amazimba. bahlele benawo.

JOHN LUMSDEN & CO., E GCUWA, TRANSKEI.

BAZISA Umzi Ontsundu okulo lonke ela Pe-
sheya kwe Nciba okokuba BAZIKETELA
NGOKWABO IMPAHLA yentlobo ntlobo zonke e
SKOTILANE, engalungela imfuneko zomzi;
nokokuba baya kuzingisa ukunikela

Abantsundu Abatenga nge Mali,

into ezifanele ixabiso layo.

BAVAVANYENI! NIBALINGE!

BON MARCHE

JOHN W. BAYES & CO., GHAMSTOWN.

IVENKILE ENKULU ENTSHA,

(Ene Veranda ne Tawa ekoneni ye Bathust

Street

ne Bala le Tyalike ka Bishop.)

*Yeyona VENKILE ITSHIPU kwimpahla
Yendidi zonke—KUMADODA
NAKUBAFAZI.*

Ifelane. Amabhavi, o Matros Boboya, Ingcawa, Ifurini (Winseys), Ife-
nelana 3 ½ d ngeyadi, Itaweli 3d inye. Izinto Zokugqubutela Ingcawa,
Iprinti Ezibukali zama Jamani 6 ½ d ngeyadi, Ikeshmiya ezi Blanket
nezimabalabala. Ityali Ezimnyama Nezimabalabala. Idyasi Zamado-
da Ezizima 10s. 6d., Ibhulukwe Zekodi 4s. 9d., Ibhathi Zekodi 6s.
Neminqwazi ezi Felt.
Ibhaso Lesheleni linikwa kwi Pontii nganye umntu atenge ngayo.

IZITOFU EZIHLE ZELOKWE ZOKOTSHATA ZIKO KANOBOM.

JOHN W. BAYES & CO., BON MARCHE
GRAHAMSTOWN, E-RINI



LEMINYAKA I 18



IGQITILEYO,

SINGENISE KWELILIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU

*BODWA, Igama lazo yi " EXTRA NAVY or
MATROSS "*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke
kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu
esiluginisele na Komkulu ngohlobo lwemifa nekiso le
yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene
ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye
LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU

IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitonga kuzo-ke bizani Iblankete
ozinomfanskiso we Nkonyama.

Ziya kubaku kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR, E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Nkonyama.

Beauchamp, Booth & Co.

E QONCE

YIZANI EVENKILENI YETU pambi kokuba nitenge napina
nizokubona

IMPAHLA YETU ENTSHA

ESAND' UKUFIKA.

IPRINTI Ezibhetele na Patuleni 6d. iyadi
ITYALI ZOBOYA, Zamabala onke, ezibhetele kwayekwa
zonaze 4/6- ne 35/- inye.
IQIYA EZIMNYAMA ZESILIKA (i squares zona) ezi
Twill nezi Plain ze 3/6- ne 7/11-.
ILOKWE ZOKUTSHATA—esezanzinwanokwenzelwa
umntu, Intyantyamba Zabatskakazi, Iveyile, naze
zonke into Zomtshato.
I-KWILITI—Ezimhlope nezinemiga ehonjisiweyo—ze
saizi zonke.
IZITOFU ZELOKWE Ziqala kwi 6d iyadi—ipatuleni
ezilungileyo.
IZIHLANGU ZAMANENEKAZI—Ezitungwa de ziyaku-
ma ngemibala—5 - ne 18 9 ipari.
ISHUZI ZAMANENEKAZI—ezenziwe kakuhle—ziqala
kwi 4/- ne 15/9 ipari.

IBHANTI ZAMALEDI ziqala kwi 6d. de zibe yi 3/3 inye.

INGUBO:

Amanene ahlalele .ukutshata makaze kuzibonela
Isuti zetu Zokutshata ezimmayo umntu.

YIZANI KUZIBONELA NGOKWENU IMPAHLA YETU YONKE-

BEAUCHAMP, BOOTH&CO.

E-QONCE, KING WILLIAMSTOWN

J. W GARRET & CO.

LADY FRERE

IZITORA " EZITSHIPU. "

Ingubo Zamaledi, Iswakile Nekofu, nento zalowomkondo Izihlangu Ingubo Zamadoda, Isali nempahla
yalowomkondo, Ubungoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA. IZIKUMBA, UKUTYA, MPAHLA
EHAMBAYO.

UKATA!

IVENKILE

Enikelwe Ngamatyala

—KA— KATA

KUYAZISWA apa ukuba

YONKE IMPAHLA

yalevenkile imelwe Kutengiswa.

ITOTYWE.’. KAKUBI.

PAULA.—Onke amatyala ku-funeka ehlaulwe kwangoku.

Signed J. LEVIN,
, J. C. KEARNS.

W. O. CARTER & CO.,

MACLEAN SQUARE,

KING WILLIAMS

TOWN.

A. J. Cross & Co.,

KING WILLIAMSTOWN

Isaziso Esitsha sika Tikoloshe

Kubaxhasi Abantsundu

A. J. Cross & Co.

Banga bangazisa Abahlobo babo Aba- mnyama kuso sonke isi Qingata sase Qonce, e Ngqushwa, nakwezinye eziraulayo ukuba Base kwi Sitora Sabo Kwigumbi le Marike. Basaligcinile igama labo lokuaa batengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke ivenkile

APA E QONCE,

IPULUWA, ISALI, IHEMPE IBHULUKWE, IBHATYI, INGUBO NEZAMANKAZANA.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswekila—ngazwinye Into yonke etywayo.

Basanika awona maxabiso nge NGQO OWA, UMBONA, nezinye intlobo zokutya.

A. J. Cross & Co.

EZINGE MFUNDO.

ST LUKES’S INDUSTRIAL INSTITUTE.

Isinala yase Newlands (Nzaruni), East London Yomsebenzi.

Intshala Enkulu —Ms. J. E. MOONEY, B.A.

Kwishe lokucwela i " odolo " zempahla yendlu ziyamkelwa ezinjenge Tafife, Ibhanki, Ibhodi Zezikula, i Desika, i Kabati ezinengango zefestile, ne Kabati nje kodwa, i Sofa, izibingelelo (altars), idesika na ze Litani, Izitulo zaba peresite (glastonbury chairs), iteyea zamalizo, njalo-njalo.

R. W. STUMBLES,
184 Umfundisi Opetyo we Buto le S.P.G.

P. S. JEFFREY,

UNGA angabulela abatenga Erenkileni zake ngobubele bokumxhasa kwixesha eliqititileyo. Unqwenela ukwazisa

Umzi ose’ Kamastone nase Hewu

Ukuba ivenkile zake ezise

Kamastone, Didimana nase Donnybrook.

Zizele ngokn Yimpahla

YALO MCHEBO.

UYITENGISA NGAGQITISELEYO NGOBUPANTSI WONA AMANANI E ENGE NGEIMALI UMNTU.

Eziketiweyo zona Ibhulukwe Zamadoda—ezivulekileyo ezantsi. Izihlangu zamadoda ezizitende zide Izitofu—intlobo ezintsha. Ityali Ezibuhlungu Zoboya—zamazankazana. Intlobo ze Printi.

Yonke into etengiswa ngabantu itengwa ngemali, ngamaxabiso anokuf unyanwa napi.

Uboya Begusha ne bokwe bufuneka mu.

ZONKE IZIKWELITI ZALOMCEBO KUFUNeka ZIHLAULWE PAMBI KOKUPELA KWALO NYAKA, okanye ziya kunikelwa kubakuki,

J. LAMONT.

NKATULA I NKATULA!

QUEENSTOWN.

KUPELA kwevenkile e Komani apo amafama anokuzifumana zonke izinto azifunayo.

U.J.L

Unga angacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izibhalala, Ingubo Zamadoda, Ihempe, Printi, Izihlangu, Isali, —ngazwinye yonke into enokulungazcelwa ngumzi ontundu, ngamaxabiso angazanga aviwe ngapambili e Queenstown.

Ukuze uyinakane nawe into esiyenzayo elifezekileyo ikuba 75 Eagle litengiswa nge 30/; Imxokelelwama yokutsala, yenzabi 10, 10; Iswekile elungileyo emtubi 30/ nge 100bs ; Ikofu 1/ ngeponti.

Kwakona unemfumba yengubo ezingonoxesha, zonke ngamaxabiso abaluleko ngotu. panti. Lilo eli ixesha labahlobo beta bangapandle ukuba batenge.

—IMVELISO.

Awona manani apezulu anokufunyanwa go Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, njalo-njalo, njalo njalo.

J. LAMONT,

Kwi Boloro yakwa Komani,

(QUEENSTOWN).

GREAT AFRICAN

ORSMOND’S

PREPARATIONNS

The GREAT AFRICAN REMED Y.

THE STANDARD DOMESTIC MEDICINE FOR FEVER& AND COMPLAINTS OF THE HOME Vido Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN

For Ezema, Eruptions, Beraa, Syphilitic and Scrofulous

DISEASE BLOOD

Unrivalled Tonic for FEMALES. Specific for Kidney and Urinary Disorder.

PURIFIER.

FOR

COLIC, DIARRHEA, DYSENTERY

GREAT AFRICAN FRUIT PILLS.

For Liver, Stomach and BowI The Cure for Piles and Constipation. Are Mild and Effective.

THE GREAT AFRICAN HERBAL OINTMENT.

For New and Old Sore, Skin Disease, Piles, Rheumatism, Sprain.

Pains in Joints and Muscle. Inflammatory Swelling

MEDICAL HALL

KING WILLIAM’S

TOWN.

J. R. IRELAND,

Umaki Wezindlu Nomtati we Kontreki,

Umcweli Kumasebe Okucwela Onke.

MARKET STREET,

Kingwilliamstown

UMENZI WEMPAHLA YEZIKOLO YENTLOBO ZONKE.

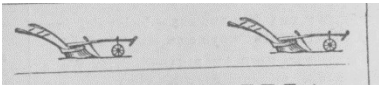
I DESK EZINEZHILALO ZAZO, EZENZIWE KAKUHLE NANGENDLELA EMANGALISA YO NANGAPEZU KWEZIVELA KWAMANYE AMAZWE, NAMAXABISO ANGANENO.

AMAGULU ALE IYIPAHLE

ZONKE IZIKWELITI ZALOMCEBO KUFUNeka ZIHLAULWE PAMBI KOKUPELA KWALO NYAKA, okanye ziya kunikelwa kubakuki, Awonke amafama anokuzifumana zonke izinto azifunayo. Unga angacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izibhalala, Ingubo Zamadoda, Ihempe, Printi, Izihlangu, Isali, —ngazwinye yonke into enokulungazcelwa ngumzi ontundu, ngamaxabiso angazanga aviwe ngapambili e Queenstown. Ukuze uyinakane nawe into esiyenzayo elifezekileyo ikuba 75 Eagle litengiswa nge 30/; Imxokelelwama yokutsala, yenzabi 10, 10; Iswekile elungileyo emtubi 30/ nge 100bs ; Ikofu 1/ ngeponti. Kwakona unemfumba yengubo ezingonoxesha, zonke ngamaxabiso abaluleko ngotu. panti. Lilo eli ixesha labahlobo beta bangapandle ukuba batenge. —IMVELISO. Awona manani apezulu anokufunyanwa go Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, njalo-njalo, njalo njalo.

MANAGER BOOK DEPARTMENT, 308s Lovedale, Alice

IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION), JUNE 27, 1S94.



KWAZISWA UMZI OMELE I CALA

UKUBA Ivenkile ebihanjiswa ngu Mr. JOHN WILSON, isezandle-ni ngoku zo

WM. SAVAGE & SONS

Abazimisele ukuwuquba umsebenzi NGOHLOBO OLUPEZULU; kunjalo-nje IZAKWANDISWA KWINTO EBIIYOYO.

ISEBE LAMAQABA

LAHLUKILE KANYE KWELABE

SIKOLO.

tyali, I Printi, Ingubo zokuvata— Yinto eninzi.

I-BLANKETE, * AMAFELANE, * AMABHAI NEZIBHALALA.

Sinegama elidumileyo kuyo yonke i Transkei nge Blankete zetu kwane Zibhalala.

IMPAHLA YOKUTSH AT A:

Elisebe lipantsi kokulaula kuka Mr. BATTERSHILL wetu onamava amakulu ngeyona nto kanye ifunekayo kwabalungi-selela Imitshato. Ngoko imi-cimbi epatiswe yena iyakwan-nelisa kanye.

INGUBO ZAMADODA:

Intlobo zonke zezitofu, ne Twidi, Ibhatyi, Ibhulukwe—ngazwinye into yonke anga-yifunayo umntu.

W. SAVAGE & SONS.

“ “ UMGUBO KA KEATING.” “ UMGUBO KA KEATING.” “ UMGUBO KA KEATING.” “ UMGUBO KA KEATING.” “ UMGUBO KA KEATING.”

Lomgubo, unconywa kangaka, awulinganiswa nanto kanve ekutshabalaliseni i NCUKUTU, INTWAKUMBA AMANU- NDU, OQONGQOTWANE, nazo zonke izilwanyana (elixa ungena ngozi kuzo zonke izidalwa eziphileyo). Yonke impahla yoboya kwanemfele ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekwe. Oya ngaseIwandle makangawishiyi. Ukunganda ukudaniswa zamelani ukuba nalo “ Mgubo ka Keating.” Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA. UBULA LA I AMANUNDU. OQONGQOTWANE, UNGCONGCONI.

Awugqiva nto ekutshabalaliseni INTWAKUMBA. INCUKUTU, AMAPELA, OQONGQOTWANE. AMANUNDU kwi MFELE EZITAMBILEYO EZINOBOYA, nakwezinye intlobo zezilwanyana. Abadlali baya kuvufumana unexabiso ekubalaleni intwakumba ezinjeni, kwanamanenekazi kwizinja zawo azitanda kunene.

ULUNTU LUYAVUSWA ukuba lukangele ukuba iziqhuma zowona inguwo lo kungo zibe zezi nesinamatiselo sika THOMAS KEATING. Utengiswa nge Nkoxxa nange Ibhotele kupela.

Amaqakamba ka Keating Epalo,” “ Amaqakamba ka Keating Epalo,” “ Amaqakamba ka Keating Epalo,” “ Amaqakamba ka Keating Epalo,” “ Amaqakamba ka Keating Epalo.” UMFUNO ONESWEKILE ngembonakalo no savakala kwawo emlonjeni, unika indlela eyamkeleka kakulu yokusebenzisa okupela kwezinye dijinisekileyo LAMAPALO ASEMATUNJINI. Iyenza ehlange kwapela laye lingenara, lenzelwe ibantwana ngokukodwa. Litengiswa nge Nkoxxa ne Bhotile kuzo zonke izindlu zamayeza. Umlungiseleli: THOMAS KEATING, e London

G. P PERKS NO

NYANA

E QONCE, YEYONA NDAW0 YOKUTENGA

Imisesane yoku “Ngeja,” Imisesane Yokutshata, Amacisi Namehlo (Spec-tacles),

KANANJALO XA UFUNA UKUHLAZIYA ’. IWOTSHI.

MARKET SQUARE, Kingwilliamstown. UMOVUZO WE 10s!

L0MVUZO ungasentla uya kunike-la indoda nomfazi abatenga ITYALI e “ Opstez ” kwa BAYES e BINI kwi Venkile eyi BON MARCHÉ malunga no *haf pas nayin*, emva ko nayin, ngentsasa yo MGOIBELO, JUNE 9, ukuba bangati beze ne Tyali leyo, baxele ixabiso abayitenga ngalo. BAYES & CO., E Rini.

N. MEYER,

Incbibi Yentsimbi Zamaxesha, Imisesane, nama Jikazi, CAMBRIDGE HOAD, Kingwilliamstown

Wonke umsebenzi endiwupatisi-



EKA-POWELL INCINDI YE ANISEED INOKULUPILISA UKOHOHLO LWAKO ILIZWE LIPELA LILYEZA ELIQONDWAYO LOKUHOHLOHO. Ukutengwa kwalo oku-banzi kulo lonke ilizwe kwalala ubucabiso bato. 20,000 ABALITENGISAYO

Abo bangazanga ballingra, mabake ballingre kwangoku.

EMABHOTWENI NASE MANOUGWALENI NGOKULINGANAYO. Eka-Powell Incindi ye Aniseed iyinkunqele ye YEZA LOKUKOHELELA elidla. Ukutengiswa kwalo okubanzi kulo lonke elokukanya kuhlokomisa ukulur.ga kwalo.

LIBEHLE LIZICOMBULULE IZIKOHELELA. UKUKOHELELA KWANGOKUHLWA LI-KUNCEDA KAMSINYANE. QWALASELANI UMPANEKISO ONGENTLA EMAPEPENI ELISONGELWE KUWO. Kanstelani amagama aii: “ Thomas Powell, Blackfriars Road, London.” kwisiqingiselo sakwa Rulument.

Ningayamkeli Imilinganiselo. Labako 1824. A BASEZIFAMENI XA BAZE KUTENGA BANGALILIBALI ELIYEZA LIDALA LOKO-HLELO.

EKUKOHELENI.

EKA-POWELL INCINDI YE ANISID

KWISIFUBA SOM’BEFU, NOMPFLAWENJA.

UTENGISWA NGABENZIMAYEZA N VENKILE, KWELASE OSTRELIYA, ne NYUZILANI ne KOLONI ZASE KAPA. Ibhotele is. 1 1/2d. ne 2s. 6d.



KWABAKUFUPI

,-----NABAKUDE

(Ngokukodwa AMA TRANSPORT)

IMIXESHO YENYAMA

NE ZONKA,

NINOKUYIFUMANA KO

Smith S. Gregg,

UMELENE NAMAGQUBA APAKATI

CAMBRIDGE || ROAD,

KING WILLIAMS TOWN.

—Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontundu uceelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.

COOK Iyesa Lesisu Nokuzazaza. 1/6 ibotile. Elika

COOK Iyeza Lukokohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile. Aka

COOK Amafuta Ezilonia Nokwekwe. 9d. ibotile ----

C OOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile. Ezika

COOK Iyepala. 1/6 ibotile. Ezika

COOK Ipils. 1/ ngebokisana. Eka

C OOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile. Oka

C OOK Umciza Westepu Sabantwana. 6d. ngebotile. Oka

C OOK Umgutyana Wamehlo. 6d. ngesiqunyana Oka

COOK Umciza we Cesine. 8/6. Niqondise nkuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist, E QONCE.

Ngawenkhliso angenalo igama lake. Owatengisayo e Mount Frere, kwa Baca, J. J. YATES, “ Umatendela.”

J. NEWING

Umwezi Wempahla,

(Ekoneni ye Maclean Square) E QONCE.

Ufumana. Impahla Ezipuma ngo Kubenzi bazo Kusan’d ukufika Ingubo Zamanene Zobusika ze-ntlobo zonke. Idyasi ezitshipu kunene. Onke amanani engubo zehlobo a-totywe. Kuko intlobo-ntlobo zempahla ye-botywe. I-ti no Kof-poti, Ipleyiti, njalo njalo I Dip Zegusha, i Salta ne Kalika. *Kufika Ingubo Ezintsha zonke iveki* 6msf8109

IZAZISO ZAKOMKULU



ZISHICILELWA ’ NGE GUNYA.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 75, 1891. *Kwi Ofisi ka Nocanda, E Kapa, 8 May, 1891.*

NGEMIMISELO ye Siqendu II, Umnteto No. 15 ka 1887, kuyaziswa ngokuba-nzi ukuba lemihlaba ilandelayo yakwa Rulumeni, esenzimi oyi ELLIOT (obesakuba li KOWA) iya kutengiswa efanadini eliya kuba pambi kwe Ofisi ye Mantyi e ELLIOT ngo 10 o’clock a.m. kusasa, ngolwesi BINI, 24 JULY, 189K pantsi kwemigqaliselo neminqwiso yo Mteto ongentla, nangezimi selo zelifandisi ezibalulelwe, nezizanti zixelwe ngalomni yefandisi.

Iaiziba ngasinye ayia kutengiswa pantai kwalcmgaqo:—“ Umniini siza yonke iminya. ka uya kuhlala i Mantyi ye siqingata nokuba ngomye umntu, okanye abantu abangati banikwe amagunya emva koku ngu Rulumeni ukuba bayamkele, imali eli 10/ ngeantami nganye ne 5/ ngesiza, le yimali erafelwa ukuaetyenzwa kwa Manzi; kwakona uyakaba pantai kwemiteto nemigaqo yonke engeziswa nayiypina i Bbodi. Epete Imincencecho evumyelweyo ngu Rulu. meni.”

Isiziba ngasinye siya kutengiswa ngemali esikhonywe ngayo, waye ote wabhida nga-pezu kwabanye, kananjalo ngemali enge-ngapantsi koxhonywe ngayo, eyakuba ngo-wutengileyo, umtengi ke lowo koba kokwake ukuyihlala yonke ngaxanye nokuba yinxal-entye yayo ngalomhla we Fandesi. Ekoti ke

(i) Kungeko ntlaulo ngalomhla wefandei isahlulo seshumi sirolwe ngwinyanga ezintandatu, ize esinye isahlulo aeahumi airolwe kwinyanga ezilishumi linambini ezilandela umntu wefandesi.

(ii) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla we fandesi ingapantsi kweahlulo aeahumi iaisalela acaahluko aeahumi aohlulawa ekupeleni kwenyanga ezintandatu, ize iaahlulo aeahumi eaiasealeleyo airolwe kwinyanga eziliahumi linambini ukua-sela kumhla we fandesi.

(iii) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla we fandesi ipakati kwesahlulo seshumi neaahlulo saahlana iaahlulwe kwinyan-ga ezilishumi linambini emva kwefa-ndesi elo.

Inzala yezontlaulo yoba ziponti zone eku lwini ngonyaka ; ekoti ukuhlanelwa kwayo nenzala leyo kuqit’selwe ngabameli abafe-zekileyo ababini ngokwaneliseka ko Mantyi — abameli abofika bazibopelele kunye nangabanye ukuba ngabo abanetyala, be- ngena kuzilandulela nangantoni.

Indleko zocando ziyakuba yi £1 6/ nge Biza, ne £1 11/9 nge Ntsimi, itaitile 12/8, eya kuhlanelwa ku Mantyi nokuba ngomnye owonikwa igunya leko ngalomhla wefandei.

Untonga lowo wofika abhale umnqophiso ngezahulo ezine nezihlano evuma ukuba wohlala inzala—eziponti ezine ngekulu, angati ukuba wayerole ngomhla wefandei ngapezulu kweahlulo aeahlana, aaelwe. nzela umnqopiini iaisalela aema i yentengo leyo. Untonga woba nelungelo lokuhlala lomini yonke mhlambuni iaahlulo cemali yalo-mnqophiso, kungengapantsi kwamaabumi omablano eponi.

Umfanekiso walemihlaba, kwakunye ne-zamselo zefandesi, zingabonwa kwi ofisi yo

Mantyi e Cala nase Elliot. J. TEMPLER HORNE, Unocanda Omkulu.

E Batenjini, kwi Dolopu yase Elliot (e Kowa) IZIZA. Ubukulu be Lot nganye zi 41 aqua mnda uft sanare feet. I Lot inye iyakux

AMASIMI. Ubokulu bawo zi 28 square roods 48 square feet onke ngapandle kweyokugqibela ezi 522 square roods 130 square feet. Axhonywe nge £10, eyokugqibela nge £15.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 589, 1894 *Kwi Sese la Bantsundu, Cape Town, 31 May, 1894.*

AMASIMI. Ubokulu bawo zi 28 square roods 48 square feet onke ngapandle kweyokugqibela ezi 522 square roods 130 square feet. Axhonywe nge £10, eyokugqibela nge £15.

UMHLEKAZI i Ruluneli equba ulaulo ngecebo le Bhungu. Lomsebenzi, uko-lisive kuxkuruxica u Mr. Edward C. Jeffrey pantsi kwe Sishumayelo No. 45 eika 1879, ekubeni Dgu nqalwi wzipitiponti zonke ezipatelele ku Mteto ongo Kungemisa kwaba Ntsundu ka 1861, kwilazi zase Kamastone ne Oxkraal kwisiqingata sase Komani.

J. ROSE-INNES,

Umpatiswa Bantsundu Ongapantsi.

INTSHUMAYELO.

NGU MHLEKAZI U GENERAL SIR WILLIAM GORDON CAMERON. Owamathawe adume kunene e Bath, Umpati Omkulu epete Imikosi ye Nkosazana kwi Koloni yase Cape of Good Hope, obambisa Ulaulo lwalo Koloni, namazwe, nezibhaxa zazo, no Mnyunywa Opa katnileyo we Nkosazana, njalo-njalo, njalo-njalo.

NGENXA yo Mteto No. 30 ka 1883 ek tiwa ngu “ Mteto olungisa ukwakwiwa nokugeinwa kwe Ntango Ezahlulayo,”